

INTEX-Ovulationstest[®]

(OVU-LH)

Istruzioni per l'uso

Test specifico monofase per autodiagnosi per la rilevazione di LH

1. INTRODUZIONE

INTEX-Ovulationstest[®] è un test rapido, preciso e di semplice esecuzione, che aiuta a determinare in anticipo il momento dell'ovulazione, ovvero il momento in cui maggiore è la probabilità di rimanere incinta.

L'ovulazione è l'espulsione di un ovulo da un follicolo maturo dell'ovaia. Pertanto la massima probabilità di rimanere incinta è concentrata nei pochi giorni vicini all'ovulazione. Il corpo femminile produce una sostanza che provoca l'ovulazione. Questa sostanza viene indicata con l'acronimo LH (dall'inglese „Luteinizing Hormone“ – ormone luteinizzante). Durante il ciclo mestruale si assiste ad un improvviso, quanto breve aumento di LH. Questo aumento di concentrazione - detto anche picco di LH - dà il via all'ovulazione. Generalmente l'ovulazione avviene entro 40 ore dall'aumento dell'LH. È importante sapere che il picco di LH e l'ovulazione non avvengono durante tutti i cicli. Il flusso mestruale che compare al momento previsto, non è sempre segno che c'è stata ovulazione.

2. PRINCIPIO DEL TEST

Con INTEX-Ovulationstest[®] si determina il contenuto di LH nell'urina. Con questo test è possibile rilevare la concentrazione di LH nell'urina in una manciata di minuti. Ogni stick ha una finestrella in cui appare il risultato. All'inizio del test, vicino al margine superiore della finestrella, compare una linea. Si tratta della linea di controllo o di confronto. Tale linea di confronto fornisce due importanti informazioni. Da un lato conferma che il test funziona perfettamente, dall'altro consente di appurare se si è verificato il picco di concentrazione dell'ormone luteinizzante (LH) indispensabile perché avvenga l'ovulazione.

3. CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO

- 5 sticks per il test in bustina di allumino (con deumidificante) – gettare via il deumidificante!
- 5 pipetta contagocce
- 5 contenitore per la raccolta delle urine
- 1 foglietto d'istruzioni per l'uso

4. CONSERVAZIONE

- Conservare a temperatura ambiente (4-30 °C).

5 LIMITI DEL TEST

- Solo per uso *IN VITRO!*
- Solo la stretta osservanza delle istruzioni per l'uso consente di ottenere risultati precisi.
- I risultati ottenuti con l'INTEX-Ovulationstest[®] non possono essere utilizzati a scopo contraccettivo (anticoncezionale).
- L'urina delle donne incinte, in menopausa, o che assumono medicinali che inibiscono l'ovulazione, non può essere utilizzata per l'esecuzione dell'INTEX-Ovulationstest[®].
- La confezione del test non va utilizzata oltre la data di scadenza (vedi etichetta sulla scatola di cartone).

6. INIZIO DEL TEST

Per decidere quando iniziare la serie di test, può fare riferimento alla normale durata dei suoi cicli. Il primo giorno di mestruazione è il 1. giorno del ciclo. Il ciclo mestruale dura fino all'ultimo giorno (compreso) prima dell'inizio della mestruazione del ciclo mestruale immediatamente successivo. Consideri quanti giorni dura in media il suo ciclo. Se la durata del ciclo è compresa tra 21 e 38 giorni, può determinare quando iniziare i test servendosi della tabella seguente. Nella colonna di sinistra indichi la durata abituale del suo ciclo. A fianco troverà l'indicazione del giorno del ciclo in cui eseguire il primo test di ovulazione. In questo giorno e nei quattro giorni seguenti, con INTEX-Ovulationstest[®], dovrà rilevare il concentrato di LH nell'urina per individuare il picco di concentrazione che provoca l'ovulazione. Legga l'esempio esplicativo riportato in calce alla tabella.

Giorno raccomandato per l'inizio del test:

Segni la durata abituale dei suoi cicli e l'inizio della serie di test

Durata del ciclo (giorni)	Inizio della serie di test (giorni del ciclo)
21	6
22	6
23	7
24	7
25	8
26	9
27	10
28	11
29	12
30	13
31	14
32	15
33	16
34	17
35	18
36	19
37	20
38	21

Esempio:

Supponiamo che il suo ciclo duri in media 28 giorni e che l'ultima mestruazione abbia avuto inizio il 6 maggio. Il giorno raccomandato per l'inizio del test sarà quindi l'11° giorno del ciclo. Se sul calendario si contano 11 giorni a partire dal 6 maggio compreso (1° giorno del ciclo), si vede che il primo test dovrà essere eseguito il 16 maggio.

SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Torni ora alla tabella riassuntiva ed evidenzi il giorno di inizio del test. Se le riesce difficile stabilire la durata abituale del suo ciclo, per determinare la data di inizio dei test può anche basarsi sul ciclo più breve.

Annoti i suoi dati personali per il test:

Normale durata del ciclo: _____

Data di inizio dell'ultima mestruazione: _____

Inizio della serie di test (1. giorno) il: _____

7. PREPARAZIONE DEI CAMPIONI

Nei giorni fissati per l'esecuzione del test deve raccogliere un campione di urina (uno al giorno) utilizzando i contenitori di plastica che si trovano nella confezione. Utilizzi un contenitore nuovo per ogni campione d'urina.

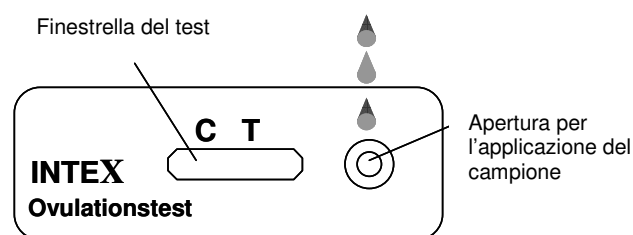
Se possibile, raccolga il campione di urina sempre alla stessa ora. Per effettuare il test in condizioni il più possibile favorevoli, si consiglia di limitare l'apporto di liquidi nelle 2 ore precedenti la raccolta del campione di urina. Utilizzi campioni di urina raccolti tra le ore 10 e le 20. Per alcune donne il periodo di mezzogiorno (12.00) si è rivelato il momento migliore per raccogliere il campione.

I risultati più precisi si ottengono eseguendo il test nel corso della stessa giornata in cui si è raccolto il campione di urina. L'urina si può conservare, senza pregiudicare il risultato del test, per circa 8 ore a temperatura ambiente e fino a 24 ore in frigorifero. Non congeli l'urina. Se il campione di urina è stato conservato in frigorifero, riportarlo a temperatura ambiente per circa 1 ora prima di eseguire il test. Con la pipetta contagocce prelevi l'urina dalla parte superiore del contenitore, evitando di aspirare il sedimento (urina resa torbida da particelle in sospensione) che spesso si trova sul fondo del contenitore.

8. ESECUZIONE DEL TEST

1

Aprire una bustina di alluminio strappando in corrispondenza dell'incisione. Estrarre delicatamente lo stick del test e appoggiarlo su una superficie piana e pulita. Il lato dello stick con la finestrella rettangolare deve essere rivolto verso l'alto.

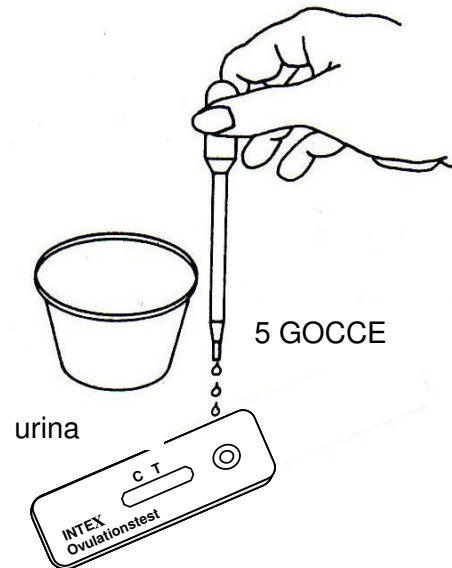


2

Estrarre una pipetta contagocce dalla confezione. Immergere la punta della pipetta nell'urina e premere tra le dita la pompetta aspirante. Rilasciare la pompetta per aspirare l'urina nella pipetta. Tenere la pipetta piena di urina perpendicolarmente alla finestrella rotonda dello stick, a 2-3 cm di distanza. Premere delicatamente la pompetta e lasciar cadere **5 gocce** di urina sulla finestrella circolare.

ATTENDERE 5 MINUTI

(Mentre aspetta, versi l'urina in eccesso rimasta nella pipetta dentro al contenitore dell'urina e metta da parte la pipetta. Dia ancora un'occhiata alle istruzioni per la valutazione del test).



Valutazione:

L'esito del test dev'essere valutato subito dopo la sua esecuzione. Osservi l'esito del test stando in un punto bene illuminato. Lo stick dev'essere girato in modo che la finestrella circolare sia in basso.

Nella finestrella del risultato, all'altezza della lettera **C** (= linea di controllo) dovrebbe essere visibile la **linea di confronto**. La linea di confronto deve sempre essere di colore rosa.

Al di sotto della linea di controllo, all'altezza della lettera **T** (= linea del test), se il test ha rilevato la presenza di LH nell'urina, sarà comparsa la **linea del test**. Confronti ora la tonalità di colore della **linea del test** (linea inferiore -> **T**) con quella della **linea di confronto** (linea superiore -> **C**). Se non compare nessuna linea del test, significa che la concentrazione di LH nell'urina è minima e che pertanto nella giornata in corso non si è verificato nessun picco di LH.

Valuti ora quale fra gli esempi riportati nella figura sottostante corrisponde al suo risultato, e lo identifichi inserendo una X nel campo corrispondente al giorno del test in questione.

Conferma del picco di LH:

Ogni volta che si esegue un test, occorre decidere se vi sia o meno un aumento della concentrazione di LH.

- Se il risultato del test è **positivo**, è probabile che si sia verificato un picco di LH. L'aumento della concentrazione di LH spesso può durare 1-3 giorni. Entro 24-36 ore dalla prima volta in cui si è osservato l'aumento di LH (1. giorno) è probabile che si verifichi l'ovulazione.
- In generale il 1. giorno in cui si è rilevato l'aumento di LH e le 36 ore seguenti (1 giorno e 1/2) rappresentano il periodo migliore per restare incinta.

RISULTATI / TABELLA RIASSUNTIVA
Confronto del colore della LINEA DEL TEST con quello della linea di confronto

	PIÙ CHARO	UGUALE	PIÙ SCURO
	LH	LH	LH
	Linea del Test T PIÙ CHIARA della linea di confronto C	Linea del Test T UGUALE alla linea di confronto C	Linea del Test T PIÙ SCURA della linea di confronto C
	NEGATIVO	POSITIVO	POSITIVO
giorno			
1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- Se l'esito è **negativo**, probabilmente non si è verificato alcun aumento di LH. Osservi che la tonalità di colore della linea del test è più chiara di quella della linea di confronto; ciò indica la presenza di una scarsa quantità di LH nell'urina.

Osservazioni:

- Indipendentemente dal numero di giorni in cui il contenuto di LH nell'urina rimane elevato, l'ovulazione avviene generalmente solo il 1° giorno del picco di LH o nelle 36 ore successive.
- Se non si rileva nessun aumento di LH, i motivi possono essere i seguenti:
 1. Nel corso del ciclo considerato non è avvenuta l'ovulazione.
 2. L'aumento di LH può essersi verificato nei giorni precedenti o successivi a quelli in cui sono stati eseguiti i test.
 3. È possibile che la concentrazione di LH nell'urina utilizzata per il test fosse troppo bassa.

9. INTERAZIONI I DOMANDE PIU FREQUENTI

Interazioni:

Numerosi preparati farmaceutici e sostanze biologiche sono stati studiati per rilevare eventuali interazioni con l' INTEX-Ovulationstest[®]. Le sostanze esaminate non influenzavano in alcun modo i risultati del test.

Risposte alle domande più frequenti:

La quantità di liquidi assunti può influenzare l'esito dell'INTEX-Ovulationstest[®]?

Si consiglia di ridurre l'assunzione di liquidi nelle 2 ore precedenti la raccolta dell'urina. Se l'urina del campione è diluita, in determinate condizioni è possibile che l'aumento di LH non venga rilevato!

Alcolici, alimenti o i medicinali d'uso più comune possono influire sull'esito del test?

No.

Si può utilizzare l'INTEX-Ovulationstest[®] a fini contraccettivi?

No.

Se l'esito del test è positivo, qual è il momento migliore per restare incinta?

Normalmente l'ovulazione avviene 24-40 ore dopo il picco di LH osservato. Se desidera restare incinta, deve pertanto regolarsi di conseguenza e avere rapporti sessuali in questo lasso di tempo. Naturalmente può richiedere ulteriori informazioni o consigli al suo medico.

Durante il ciclo misuro le variazioni della temperatura basale. Posso utilizzare l'INTEX-Ovulationstest[®] al posto della misurazione della temperatura basale?

Per quanto riguarda la misurazione della temperatura basale, la invitiamo a seguire le indicazioni del suo medico. Tuttavia la temperatura basale non fornisce indicazioni precise per predire il giorno esatto dell'ovulazione. INTEX-Ovulationstest[®] invece è in grado di predire con migliore approssimazione quando sarà il momento dell'ovulazione.









Durante l'ultimo ciclo i test eseguiti hanno dato risultato negativo dal primo all'ultimo. Il prossimo mese è meglio che inizi più tardi la serie di test?



Salvo diversa prescrizione medica, è importante che segua le indicazioni fornite per l'inizio dei test. Se posticipa l'inizio della serie di test rispetto alla data indicata nella tabella riassuntiva, che si basa sulla lunghezza media del ciclo, aumenta il rischio di non riuscire a rilevare il picco di LH.

10. LETTERATURA

1. Bangham, D. R. Acta Endocrinol. 71, 625-637, (1972).
2. Speroff, L., Glass, R. H. Kase N. G. Clinical Gynecologic Endocrinology and infertility, 3rd ed., Williams and Wilkins, Baltimore, MD, (1983).
3. France, J. T. In Recent Advances in Obstetrics and Gynaecology Number 14, J. Bonner, ed., Churchill Livingstone, New York, NY, 1982. pp 215-239.
4. Clins, W. P., Branch, C. M., Collins, P.O., Sallam, H. N., Int J Fert 26, 196-202, (1981).
5. Edwards, R. G. Steptoe, P. C., Purdy, J. M., J Obstet Gynaecol 87,737-756, (1980).
6. Yen, S., Vela, P., and Rankin, J., Journal of Clinical Endocrinology and Metabolism, 30, 435-442, (1970).
7. Engvall, E., Ruoslahti, E. and Engvall, E. J. Immunol. Methods, Vol. 42,11, (1981).

12. SYMBOLOS

	Numero del prodotto		Solo monouso
	Numero di lotto		Data di scadenza
	Temperatura di conservazione		Contenuto
	Solo per scopi diagnostici in vitro		Istruzioni per l'uso

INTEX-Ovulationstest[®]		
	5 cassetas del test	OL5505



INTEX[®] Pharmazeutica AG

Hofackerstrasse 77
CH-4132 Muttenz
Tel. (0041) 61 465 90 70
Fax (0041) 61 465 90 71
service.ch@intex-diagnostika.com

INTEX[®] Diagnostika

Hauptstrasse 435
DE-79576 Weil am Rhein
Tel. (0049) 7621 940 90 80
Fax (0049) 7621 940 90 84
service@intex-diagnostika.com

INTEX[®] Pharma Hungary Kft.

Árpád u. 3/b. fsz. 1
HU-1195 Budapest
Tel. (0036) 1 357 65 98
Fax (0036) 1 357 65 99
intex@t-online.hu

www.intex-diagnostika.com

Vertrieb Österreich: Mag. Doskar Pharm. Produkte, Schottenring 14, A-1013 Wien, Tel: (0043) 1 535 37 24-0, Fax: (0043) 1 535 37 24-24